

*Muster für einen Brief des Zivilstandsamtes an die Geburtsspitäler und -einrichtungen
in seinem Zivilstandskreis*

Absender:
Zivilstandsamt des Kreises XY

An die geburtsmeldenden Spitäler,
Geburtshäuser oder vergleichbaren Einrichtungen

Zusammenarbeit im Falle einer vertraulichen Geburt

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Bundesrat hat am 12. Oktober 2016 den **Bericht "Bessere Unterstützung für Frauen in Not und verletzte Familien"** verabschiedet (publiziert unter: https://www.bj.admin.ch/bj/de/home/aktuell/news/2016/ref_2016-10-122.html). Darin wird insbesondere erörtert, welche Optimierungen in der Zusammenarbeit zwischen den medizinischen Institutionen und den Zivilstandsämtern erforderlich sind, um die Vertraulichkeit der Personalien der Mutter bei der Meldung einer vertraulichen Geburt zu wahren.

Das Eidgenössische Amt für Zivilstandswesen (EAZW) hat dazu die **Amtlichen Mitteilungen "Meldeverfahren aus Infostar anlässlich der Beurkundung einer vertrauliche Geburt"**, Nr. 140.17 vom 1. November 2016 (publiziert unter: <https://www.bj.admin.ch/bj/de/home/gesellschaft/zivilstand/weisungen/mitteilungen.html>) mit konkreten Anweisungen erlassen. Diese Anweisungen sind für uns verbindlich.

Damit wir die Anweisungen des EAZW in unserem Zivilstandskreis bestmöglich umsetzen können, bitten wir Sie im Fall einer vertraulichen Geburt auf dem **Geburtsmeldeformular**, das Sie uns schicken, ausdrücklich und gut sichtbar den **Hinweis "VERTRAULICHE GEBURT"** anzubringen.

1] MUSTER – MODÈLE – MODELLO

ACCOUCHEMENT CONFIDENTIEL / VERTRAULICHE GEBURT / PARTO CONFIDENZIALE	
Annonce d'une naissance / Geburtsanmeldung / Notifica di nascita	
Mère / Mutter / Madre	
Nom / Name / Cognome	<input type="text"/>
Nom de célibataire / Ledigname / Cognome da nubile	<input type="text"/>
Prénoms / Vornamen / Nomi	<input type="text"/>
Date de naissance / Geburtsdatum / Data di nascita	<input type="text"/>
Lieu de naissance / Geburtsort / Luogo di nascita	<input type="text"/>
Droits de cité / nationalité Bürgerrechte / Staatsangehörigkeit Diritti d'attinenza / cittadinanza	<input type="text"/>
Etat civil / Zivilstand / Stato civile	<input type="text"/>
Domicile / Wohnort / Domicilio	<input type="text"/>
Téléphone / Telefon / Telefono	<input type="text"/>

Bitte melden Sie uns die **Angaben zur Mutter vollständig und korrekt**. Dies selbst dann, wenn die Gebärende bei Ihnen mit einem Alias-Namen geführt werden sollte.

*Muster für einen Brief des Zivilstandsamtes an die Geburtsspitäler und -einrichtungen
in seinem Zivilstandskreis*

Zum besseren Ablauf zwischen Ihnen und uns empfehlen wir Ihnen, dass Sie möglichst frühzeitig – das heisst nach Möglichkeit **bereits vor der Geburt – Kontakt mit uns aufnehmen**. Auf diese Weise können wir gemeinsam mit Ihnen sicherstellen, dass die Angaben zur Mutter möglichst vollständig und gestützt auf die erforderlichen Dokumente vorliegen.

Für Ihre Mithilfe im Interesse der auf Diskretion angewiesenen Mütter danken wir Ihnen bestens und stehen für Fragen jederzeit und gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse
Zivilstandsamt Kreis XY